

## ***Klauzula o kršenju sankcija/embarga (neobavezan prijevod)***

Osiguratelj nije dužan pružiti pokriće, platiti nijednu štetu niti dati bilo kakvu naknadu kada bi takvo pokriće, naknada štete ili davanje naknada izložilo osiguratelja bilo kakvim sankcijama, zabranama ili ograničenjima po rezolucijama Ujedinjenih naroda ili trgovinskim i ekonomskim sankcijama, zakonima i direktivama Europske Unije, Ujedinjenog Kraljevstva ili SAD-a.

PAT SAN 05.2018.

## ***Klauzula o plaćanju premije osiguranja***

Osiguratelj ima pravo otkazati ovo osiguranje, ako Ugovaratelj osiguranja ili Osiguranik ne plati premiju osiguranja u roku od 15 dana od isteka roka za plaćanje koji je naznačen na dostavljenom računu.

PAT PL 05.2018.

## ***Institutska klauzula o isključenju napada na računala i informacijske sustave Cl. 380 10/11/03 (neobavezan prijevod)***

- 1.1 Ovisno isključivo o donjoj klauzuli 1.2, ovo osiguranje ni u kojem slučaju ne pokriva gubitak, oštećenje ili trošak, koje je izravno ili neizravno uzrokovalo ili pripomoglo uzrokovati korištenje ili rad, ili su proizašli iz korištenja ili rada, kompjutera, kompjutorskog sustava, kompjutorskog softverskog programa, zlonamjernog koda, kompjutorskog virusa ili procesa ili bilo kojeg drugog elektroničkog sustava, kao sredstva za nanošenje štete.
- 1.2 Ako je ova klauzula sadržana u policama koje pokrivaju rizike rata, građanskog rata, revolucije, pobune, ustanka ili iz njih nastalih građanskih sukoba, bilo kojeg neprijateljskog čina što ga počinji zaraćena strana ili je počinjen protiv nje, terorizma ili čina bilo koje osobe koja djeluje iz političkog motiva, klauzula 1.1. neće isključivati štete (koje bi inače bile pokrivena) koje proizađu iz korištenja kompjutera, kompjutorskog sustava ili kompjutorskog softverskog programa ili bilo kojeg drugog elektroničkog sustava u sustavu lansiranja i/ili navođenja i/ili mehanizmu paljenja bilo kojeg oružja ili projektila.

## ***Institutska klauzula o isključenju radioaktivne kontaminacije, kemijskog, biološkog, biokemijskog i elektromagnetskog oružja Cl. 370 10/11/03 (neobavezan prijevod)***

Ova klauzula ima prvenstvo pred svim drugačijim uvjetima ovoga osiguranja.

1. Ovo osiguranje ni u kojem slučaju ne pokriva štetu, oštećenje, odgovornost ili trošak, koje je izravno ili neizravno uzrokovalo ili pripomoglo uzrokovati sljedeće, ili koje proizlazi iz sljedećeg:
  - 1.1. ionizirajućeg zračenja od radioaktivnosti ili kontaminacije radioaktivnošću, čiji je izvor bilo koje nuklearno gorivo, nuklearni otpad ili izgaranje nuklearnog goriva;
  - 1.2. radioaktivnih, otrovnih, eksplozivnih ili drugih opasnih ili kontaminirajućih svojstava bilo kojeg nuklearnog uređaja, reaktora ili drugog nuklearnog postrojenja ili njegovog sastavnog dijela;
  - 1.3. bilo kojeg oružja ili uređaja koji koristi atomsku ili nuklearnu fisiju i/ili fuziju ili sličnu reakciju, radioaktivnu silu ili tvar;
  - 1.4. radioaktivnih, otrovnih, eksplozivnih ili drugih opasnih ili kontaminirajućih svojstava bilo koje radioaktivne tvari. Isključenje u ovoj podklauzuli ne odnosi se na radioaktivne izotope, izuzev nuklearnog goriva, kada se ti izotopi pripremaju, prevoze, skladište ili koriste u komercijalne, poljoprivredne, medicinske, znanstvene ili slične mirnodopske svrhe;
  - 1.5. svakog kemijskog, biološkog, biokemijskog ili elektromagnetskog oružja.

## ***Klauzula o isključenju azbesta***

Ovom policom nisu pokrivena štete koje su izravno ili neizravno povezane sa ili proizlaze iz ili su nastale kao posljedica stvarne ili navodne prisutnosti odnosno prijetnje prisutnosti azbesta u bilo kom obliku ili bilo kakvog materijala ili proizvoda koji sadrži ili navodno sadrži azbest.

PAT AZB 05.2018

## ***Odobrenje za prepoznavanje elektroničkih podataka – C (XLEDRC) (neobavezan prijevod)***

Ovo odobrenje imat će prevagu bez obzira na bilo koju odredbu bilo pisanu otipkanu ili ispisanu pisačem u ovom ugovoru koja je nedosljedna s ovime.

1. Ovaj ugovor ne pokriva gubitak, štetu, odgovornost ili trošak proizišle iz ili na bilo koji način povezane, bilo izravno ili neizravno sa:
  - 1.1. stvarnim ili očekivanim otkazivanjem ili nemogućnošću bilo kojeg računalnog ili elektroničkog uređaja ili komponente ili sustava ili softvera ili ugrađenog programa, bilo da pripada ili je u posjedu izravnog Osiguranika ili ne;
    - 1.1.1. da točno i nedvosmisleno odredi bilo koji datum na točan dan, tjedan, godinu ili stoljeće,
    - 1.1.2. da točno prepozna redoslijed ili proračuna bilo koji datum koji jest ili je namjeravano da bude iza 31 prosinca 1998,
    - 1.1.3. da nastavi raditi kao što bi radio da je njegov sadašnji datum, točni datum i bilo koji drugi datum relevantan za bilo koju funkciju koju izvodi bio prije 1. siječnja 1999.;
  - 1.2. upotrebom bilo kojeg proizvoljnog, dvosmislenog ili nepotpuno definiranog datuma ili koda nalik datumu bilo kojim podacima, softveru ili programu za ugradnju;
  - 1.3. bilo kojim mjerama poduzetim bilo da su preventivne, popravne ili drugačije s namjerom izbjegavanja ili krajnjeg smanjivanja bilo čega od gornjeg.
2. Bez obzira na gornje točke 1.1 i 1.2 ovaj će ugovor proširiti tako da uključuje;
  - 2.1. gubitak ili štetu proizišle iz fizičkog gubitka ili fizičke štete na materijalnoj imovini;
  - 2.2. odgovornost za konkretnu ili navodnu tjelesnu ozljedu;
  - 2.3. odgovornost za fizički gubitak, ili fizičku štetu na materijalnoj imovini u vlasništvu druge osobe i rezultirajući gubitak korištenja takve fizičke izgubljene ili fizički oštećene imovine;  
pod uvjetom da je takav gore spomenuti gubitak, šteta ili odgovornost unutar odredbi uvjeta i isključenja originalne (ih) ili (jednog ili više) ugovora.
3. U svrhu gornje točke 2. materijalna imovina neće uključivati:
  - 3.1. bilo koje podatke ili ugrađene programe, bez obzira na to kako su pohranjeni ili prenijeti;
  - 3.2. bilo koje računalo ili elektroničku napravu ili komponentu ili sustav ili softver, osim tamo gdje takva imovina čini dio osiguranog tereta ili brodske mehanizacije, koji su na bilo koji način povezani bilo izravno ili neizravno s gubitkom ili štetom koji se potražuju ili iz kojih takav gubitak ili šteta nastanu.
4. Ovo odobrenje ne uključuje gubitak, štetu, odgovornost ili trošak proizišli iz bilo kojeg ugovora namijenjenog isključivo za pokrivanje gubitaka proizišlih iz bilo kojeg sadržaja spomenutog u gornjoj točki 1.
5. Kod proračunavanja neto gubitka prema ovom ugovoru, Reosiguranik neće nikakav sadržaj spomenut u ovom odobrenju tretirati kao osnovu za zbrajanje ili sam po sebi kao događaj ili uzrok u svrhu zbrajanja.

## ***Dodatak Institutskoj klauzuli o isključenju odgovornosti za radioaktivno onečišćenje, kemijsko, biološko, biokemijsko i elektromagnetsko oružje, klauzula br. 370 10.11.03 (USCAN B) 29.01.04, primjenjiv za SAD i Kanadu (neobavezan prijevod)***

Ova je polica podložna Institutskoj klauzuli o isključenju odgovornosti za radioaktivno onečišćenje, kemijsko, biološko, biokemijsko i elektromagnetsko oružje, 10.11.03 (RACCBE). Uključenje klauzule RACCBE u ovu policu od ključnog je značaja za spremnost Preuzimatelja rizika na pružanje pokrića prema navedenim uvjetima i cijenama.

Ugovorne strane namjeravaju dati klauzuli RACCBE najveći učinak koji je zakonski dopušten.

U slučaju da se bilo koji dio klauzule RACCBE bude smatrao u cijelosti ili djelomično neprovedivim na temelju zakona bilo koje savezne države, teritorija, okruga, zajednice država ili posjeda SAD-a ili bilo koje pokrajine ili teritorija Kanade, ostatak će ostati na snazi u cijelosti, na temelju zakona te savezne države, teritorija, okruga, zajednica država ili posjeda, pokrajine ili teritorija. Nadalje, takva utvrđena neprovedivost neće promijeniti provedivost klauzule RACCBE na temelju zakona bilo koje druge savezne države, teritorija, okruga, zajednice država ili posjeda SAD-a ili bilo koje pokrajine ili teritorija Kanade, u najvećoj mjeri koju dopušta primjenjivi zakon.

### ***Klauzula o isključenju rizika nuklearne energije (neobavezan prijevod)***

1. Ovaj Ugovor o reosiguranju isključuje rizike nuklearne energije, bilo preuzete izravno, putem reosiguranja ili udruženja ili grupacija. Na temelju ovog Ugovora o reosiguranju, termin „rizik nuklearne energije“ označava bilo koje osiguranje prve ili treće strane (osim osiguranja naknada za radnike ili osiguranja od odgovornosti poslodavca) u pogledu:
  - 1.1. nuklearnih reaktora i nuklearnih elektrana ili postrojenja;
  - 1.2. bilo kojih drugih prostora ili objekata koji se bave
    - a) proizvodnjom nuklearne energije ili
    - b) proizvodnjom, skladištenjem ili rukovanjem nuklearnih goriva ili nuklearnog otpada;
  - 1.3. bilo kojih drugih prostora ili objekata koji su prikladni za osiguranje od strane bilo kojeg lokalnog udruženja ili grupacije koje se bavi nuklearnom energijom, ali samo u mjeri koju dopuštaju zahtjevi lokalnog udruženja ili grupacija;
  - 1.4. nuklearnog ili radioaktivnog goriva, ili nuklearnog ili radioaktivnog otpada.
2. No, ovo se isključenje neće primjenjivati
  - 2.1. na bilo koje osiguranje ili reosiguranje vezano uz izgradnju, podizanje ili postavljanje građevina, postrojenja i druge imovine (uključujući postrojenje i opremu izvođača radova koja se koristi vezano uz isto):
    - a) za skladištenje nuklearnog goriva - prije početka skladištenja
    - b) u vezi postavljanja reaktora - prije početka punjenja nuklearnog goriva u reaktor ili prije početka sigurnog rada, ovisno o početku osiguranja ili reosiguranja odgovarajućeg lokalnog udruženja ili grupacije za nuklearnu energiju;
  - 2.2. na bilo koje osiguranje ili reosiguranje za kvar na strojevima ili druge inženjerske elemente koje ne spada u opseg točke 2.1. iznad niti pruža pokriće u zoni „visoke radioaktivnosti“;
  - 2.3. na bilo koje osiguranje ili reosiguranje vezano uz trup brodova, zrakoplova ili drugih prijevoznih sredstava;
  - 2.4. na bilo koje osiguranje ili reosiguranje vezano uz gubitak ili štetu (uključujući sve izdatke koji nastanu uslijed toga) na nuklearnom ili radioaktivnom gorivu ili nuklearnom ili radioaktivnom otpadu dok se nalazi u tranzitu ili u skladištu kao teret, osim za vrijeme obrade ili dok je skladištu kod postavljanja reaktora ili na bilo kojem drugom konačnom odredištu vezano uz proizvodnju, skladištenje ili rukovanje nuklearnim gorivom ili nuklearnim otpadom.

## ***Japaniski Amandman 1. April 1989. (neobavezan prijevod)***

Ne uzimajući u obzir klauzulu 2.4. Klauzule o isključenju rizika nuklearne energije iznad, ovaj Ugovor o reosiguranju obuhvaća pokriće nuklearnih goriva u tranzitu kada ih reosiguraju japanske osiguravateljske ili reosiguravateljske kuće (uključujući eventualnu naknadnu zaštitu od takvih rizika) tijekom razdoblja prije otpreme te na konačnom odredištu do isteka originalne police osiguranja robe u prijevozu, ali ograničeno na skladištenje u trajanju od šezdeset dana prilikom postavljanja postrojenja ili reaktora. Pokriće koje se pruža temeljem ovog proširenja uključuje reosiguranje poslovanja na japanskom tržištu od strane društava koje su u japanskom vlasništvu ili posluju u Japanu, ali isključuje poslovanje koje je izvorno osigurano na drugim tržištima te potom reosigurano na japanskom tržištu.

Nadalje, utvrđeno je da žuti kolač  $U_3O_3$  (triuranijev oksid) nije nuklearno gorivo u smislu uporabe na temelju takvih ugovora, ali ostaje podložan isključenju postupka pri pretvorbi. Uvjeti izvornih polica podrazumijevaju istek pokrića kada je roba obješena na stalcima u skladištu za nuklearna goriva, obično u roku od dva tjedna od dolaska u elektranu ili postavljanja reaktora, ali ne dulje od šezdeset dana.